

РАЗДЕЛ 1 — МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ГОРЕЛКОЙ ДЛЯ АРГОНОДУГОВОЙ СВАРКИ НЕПЛАВЯЩИМСЯ ЭЛЕКТРОДОМ — ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

SR6 (TIG) 2018-01_rus

! Защитите себя и других от травм — прочитайте, примите к сведению и сохраните эту важную информацию о мерах предосторожности и инструкции по эксплуатации оборудования.

1-1. Используемые символы




ОПАСНО! — Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или серьезной травме. Возможные опасности обозначены расположенными рядом символами или объяснены в тексте.



Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезной травме. Возможные опасности обозначены расположенными рядом символами или объяснены в тексте.

ПРИМЕЧАНИЕ — Указывает на формулировки, не связанные с травмами.

 Указывает на особые инструкции.



Эта группа символов означает «Предупреждение! Соблюдать осторожность! Опасность поражения ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ПОДВИЖНЫМИ И ГОРЯЧИМИ ДЕТАЛЯМИ». Ознакомьтесь с приведенными ниже символами и соответствующими рекомендациями, как избежать опасностей.

1-2. Опасность сварочной дуги



Символы, показанные ниже, используются в этом руководстве, чтобы привлечь внимание и указать на возможные опасности. Увидев символ, будьте осторожны и соблюдайте соответствующие инструкции. Приведенная ниже информация о безопасности представляет собой лишь краткое изложение более полной информации о безопасности, изложенной в Инструкции по эксплуатации источника сварочного тока. Прочитайте и соблюдайте все Стандарты безопасности.



Устанавливать, эксплуатировать, обслуживать и ремонтировать это оборудование может только квалифицированный персонал. Квалифицированным персоналом являются лица, имеющие специальное образование, свидетельство или профессиональный статус либо обладающие обширными знаниями и опытом, которые продемонстрировали свою способность решать проблемы, связанные с работой или проектом, и прошли обучение технике безопасности, позволяющее выявлять и предотвращать опасности.

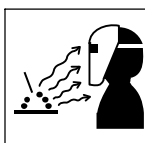


Во время работы оборудования не разрешайте никому подходить к нему, особенно детям.



ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ может привести к смертельному исходу.

- Перед работой всегда надевайте сухие диэлектрические перчатки.
- Изолируйте себя от рабочих инструментов и земли.
- Запрещается прикасаться к электродам и электрическим деталям, находящимся под напряжением.
- Перед проведением сварочных работ убедитесь, что головка горелки надежно закреплена.
- Не скрепляйте шланги водяного охлаждения с силовыми кабелями с помощью липкой ленты или пластиковых стяжек. Это препятствует циркуляции воды и может привести к перегреву силового кабеля и разрыву шланга.
- Замените изношенные, поврежденные и треснувшие горелки и кабели.
- Перед заменой вольфрамового электрода или других компонентов горелки отключите источник сварочного тока.
- Следите, чтобы все крышки и рукоятки были надежно зафиксированы и находились на своих местах.

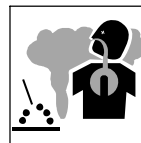


ИЗЛУЧЕНИЕ ДУГИ может вызвать ожоги глаз и кожи.

В процессе сварки излучаются интенсивные видимые и невидимые (ультрафиолетовые и инфракрасные) лучи, которые могут вызвать ожоги глаз и кожи. Сварка вызывает разлет искр.

- Для защиты лица и глаз от излучения дуги и искр при сварочных работах или наблюдении надевайте сварочный шлем утвержденного образца, оборудованный соответствующими светофильтрами (см. стандарты ANSI Z49.1 и Z87.1 в разделе «Стандарты безопасности»).

- Надевайте под шлем защитные очки утвержденного образца с боковыми щитками.
- Используйте защитные экраны или ограждения для защиты окружающих от вспышек, яркого света и искр; предупреждайте окружающих о необходимости не смотреть на дугу.
- Используйте защитную спецодежду из прочного огнестойкого материала (кожи, плотного хлопка, шерсти). Спецодежда, включающая кожаные перчатки, рубашку из плотной ткани, брюки без отворотов, высокие ботинки и шапку, не должна быть промасленной.



ДЫМ И ГАЗЫ могут быть опасны.

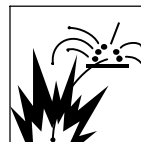
- Избегайте нахождения в зоне задымления.
- Обеспечьте вентиляцию рабочего помещения или используйте дыхательное устройство. Чтобы убедиться в эффективности вентиляции, рекомендуется взять пробы воздуха для определения состава и количества дыма и газов, воздействию которых подвергается персонал.

- Прочтите и изучите паспорта безопасности материалов и инструкции изготовителя в отношении клеящих материалов, покрытий, средств для очистки, расходных материалов, охлаждающих жидкостей, средств для обезжиривания, а также флюсов и металлов.



СКОПЛЕНИЕ ГАЗА может привести к травмам или смерти.

- Отключайте подачу сжатого газа, когда он не используется.
- Всегда проветривайте замкнутые помещения или используйте соответствующие респираторы с подачей воздуха.



СВАРКА может привести к пожару или взрыву.

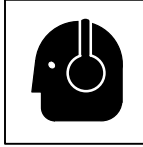
- Не выполняйте сварочные работы рядом с легковоспламеняющимися материалами.
- Не выполняйте сварку на контейнерах, в которых хранились горючие вещества, а также на закрытых контейнерах, таких как резервуары, бочки или трубы, пока они не будут подготовлены согласно стандартам AWS F4.1 и AWS A6.0 (см. Стандарты безопасности).

- Остерегайтесь пожара; храните вблизи огнетушитель.
- Прочтите и изучите паспорта безопасности материалов и инструкции изготовителя в отношении клеящих материалов, покрытий, средств для очистки, расходных материалов, охлаждающих жидкостей, средств для обезжиривания, а также флюсов и металлов.



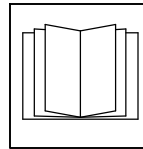
ГОРЯЧИЕ ДЕТАЛИ могут вызвать ожог.

- Не дотрагивайтесь до горелки, пока она не остынет.
- Не дотрагивайтесь до горячего металла.
- Позаботьтесь о том, чтобы горячего металла не касались другие люди.



ШУМ может повредить слух.

- Убедитесь, что уровень шума не превышает значения, допустимые Управлением по охране труда США.
- При высоком уровне шума следует использовать беруши или защитные наушники.
- Предупредите находящихся поблизости лиц о вредном воздействии шума.



ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Перед установкой, эксплуатацией или обслуживанием устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и всеми табличками. Прочтите информацию по технике безопасности в начале руководства и в каждом его разделе.

- Используйте только оригинальные запчасти от производителя.
- Монтаж, техническое обслуживание и ремонт следует выполнять в соответствии с инструкциями по эксплуатации, отраслевыми стандартами, а также национальными, региональными и местными нормами.

1-3. Законопроект № 65 штата Калифорния. Предупреждения

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: эксплуатация данного изделия может сопровождаться воздействием химических веществ (в том числе свинца), которые, по сведениям штата Калифорния, могут быть причиной раковых заболеваний, врожденных патологий или нарушений репродуктивной функции.

Дополнительная информация представлена на сайте www.P65Warnings.ca.gov.

1-4. Основные стандарты безопасности

Безопасность при сварке, резке и выполнении сопутствующих операций, стандарт ANSI Z49.1, который можно бесплатно скачать на сайте Американского общества специалистов по сварке по адресу <http://www.aws.org> или приобрести в компании Global Engineering Documents (телефон: 1-877-413-5184, веб-сайт: www.global.ihc.com).

Техника безопасности по защите глаз и лица в процессе производственной и обучающей деятельности, стандарт ANSI Z87.1, опубликован Американским национальным институтом стандартов (ANSI), адрес: 25 West 43rd Street, New York, NY 10036, США (телефон: 212-642-4900, веб-сайт: www.ansi.org).

Техника безопасности при подготовке контейнеров и труб к операциям сварки и резки, стандарт Американского общества специалистов по сварке AWS F4.1, опубликован компанией Global Engineering Documents (телефон: 1-877-413-5184, веб-сайт: www.global.ihc.com).

Техника безопасности при сварке и резке контейнеров, в которых ранее содержались горючие материалы, стандарт Американского общества специалистов по сварке AWS A6.0, опубликован компанией Global Engineering Documents (телефон: 1-877-413-5184, веб-сайт: www.global.ihc.com).

Национальный свод законов и стандартов США по электротехнике, стандарт NFPA 70, опубликован Национальной ассоциацией противопожарной защиты (NFPA), адрес: Quincy, MA 02169 (телефон: 1-800-344-3555, веб-сайт: www.nfpa.org и www.sparky.org).

Безопасное обращение со сжатыми газами в баллонах, брошюра CGA P-1, опубликована ассоциацией Compressed Gas Association, адрес: 14501 George Carter Way, Suite 103, Chantilly, VA 20151, США (телефон: 703-788-2700, веб-сайт: www.cganet.com).

Безопасность при сварке, резке и выполнении сопутствующих операций, стандарт CSA W117.2, опубликован Канадской ассоциацией стандартов, адрес отдела продаж стандартов: 5060 Spectrum Way, Suite 100, Mississauga, Ontario L4W 5N5, Канада (телефон: 800-463-6727, веб-сайт: www.csagroup.org).

Техника безопасности по защите глаз и лица в процессе производственной и обучающей деятельности, стандарт ANSI Z87.1, опубликован Американским национальным институтом стандартов (ANSI), адрес: 25 West 43rd Street, New York, NY 10036, США (телефон: 212-642-4900, веб-сайт: www.ansi.org).

Стандарт по противопожарным мерам в процессе сварки, резки и других работ, связанных с применением пламени, стандарт NFPA 51B, опубликован Национальной ассоциацией противопожарной защиты (NFPA), адрес: Quincy, MA 02169 (телефон: 1-800-344-3555, веб-сайт: www.nfpa.org).

Управление по охране труда США (OSHA), Стандарты безопасности и гигиены труда для промышленности, Свод федеральных нормативных актов, раздел 29, часть 1910.177, подраздел N, часть 1910, подраздел Q, и часть 1926, подраздел J. Выпущено типографией правительства США, управляющий департамента документации, P.O. Box 371954, Pittsburgh, PA 15250-7954 (телефон: 1-866-512-1800) (Управление по охране труда США имеет 10 региональных офисов — телефон региона 5, Чикаго, — 312-353-2220, веб-сайт: www.osha.gov).

1-5. Информация об электромагнитных полях

При прохождении электрического тока через проводник образуются локальные электромагнитные поля. Образующееся при дуговой сварке (и сопутствующих процессах, включая точечную сварку, поверхностную резку, плазменно-дуговую резку и индукционный нагрев) электричество вызывает образование электромагнитного поля вокруг сварочной цепи. Электромагнитное поле может повлиять на работу некоторых медицинских имплантатов, например кардиостимуляторов. Необходимо разработать меры предосторожности для лиц с медицинскими имплантатами. Например, ограничить доступ посторонних лиц в зону проведения работ или проводить оценку индивидуальных рисков для сварщиков. Все сварщики должны соблюдать следующие правила для минимизации воздействия электромагнитных полей от сварочной цепи:

1. Располагайте кабели поблизости друг от друга посредством их скрутки или обмотки лентой либо используйте кабельный кожух.
2. Избегайте нахождения между сварочными кабелями. Разместите кабели на одной стороне подальше от оператора.

3. Не сворачивайте кабели и не оборачивайте их вокруг себя.
4. Голова и туловище оператора должны находиться как можно дальше от оборудования сварочной цепи.
5. Надевайте рабочий зажим заготовки как можно ближе к месту сварки.
6. Не работайте рядом со сварочным источником питания, не садитесь и не опирайтесь на него.
7. Не выполняйте сварку во время перемещения источника сварочного тока или механизма подачи проволоки.

Информация об имплантированных медицинских приборах:

Лицам с имплантированными медицинскими приборами перед приближением к устройствам дуговой и точечной сварки, поверхностной резки, плазменно-дуговой резки или индукционного нагрева или выполнением данных работ следует обратиться к врачу и изготовителю приборов. После получения разрешения от врача соблюдайте вышеприведенные рекомендации.